

NHÀ IN NGUYỄN-VĂN-CỬA

57, Rue Lucien Hossard Saigon

Có bán dây băng (écharpe) cho các quan, — cai và phó tổng, Hội-đồng và Xã-trưởng
Hàng tốt, — Giá rẻ.

Etude de Me René BARTHE, Docteur en droit
Avoal à la Cour, en résidence à Bacliu

Vente sur Saisie-Immobilière

Au plus offrant et dernier enchérisseur

En l'audience des Saisies-Immobilières du Tribunal de Paix à Compétence Étendue de Bacliu, à sept heures et demie du matin.

D'une PARCELLE de TERRE

en nature de terrain d'habitation

et de trois compartiments à étage construits en maçonnerie

situ au village de Phong-Thanh (Centre de Giars) canton de Long-Thuy, province de Bacliu

L'ADJUDICATION AURA LIEU

Le Vendredi 9 Décembre 1938

à 7 h. 30 du matin

On fait savoir à tous ceux qu'il appartiendra :

Qu'aux requêtes, pour suite de l'instance de :

1. Madame Anna Marie Sainte Baudais, veuve de M. Joseph Charles Félix Carrère, en son nom personnel et aussi en qualité de tutrice de sa fille mineure Josiane Berthe Sylvaire Carrère, demeurant à Toulouse, 25 rue Gambetta.

2. Monsieur Raymond Félix Carrère, employé de commerce, célibataire majeur, demeurant à Paris, N° 19 rue Condorcet.

Et 3. Mademoiselle Germaine Mataïde Gabrielle Carrère, célibataire majeure, demeurant à Paris, N° 19 rue Condorcet.

Ayant pour avoué constitué Me René Barthe, Avoué à la Cour, en résidence à Bacliu et suivant Procès-verbal de Maître L. Le Mons, huissier à Bacliu, du 25 Août 1938, visé, enregistré et transcrit au bureau des hypothèques de Canino, le 1er Septembre 1938, volume 64, N° 48, il a été procédé à la saisie réelle de l'immeuble et après désignation sur le sieur Tsai-kim-Long, propriétaire, demeurant présentement à Phong-Thanh et actuellement au hameau de Ap Tân-bung du village de Vianhoi, canton de Thanh-hoa, province de Bacliu.

Que les formalités de publication du cahier des charges ayant été remplies en l'audience des saisies-immobilières du Vendredi Vingt-neuf Octobre Mil neuf cent trente huit, le Tribunal, par son jugement en date dudit jour, a fixé l'adjudication de l'immeuble au Vendredi Neuf Décembre Mil neuf cent trente huit (9 Décembre 1938) :

Qu'en conséquence, et sur les poursuites de : 1. Madame Anna Marie Sainte Baudais, veuve de M. Joseph Charles Félix Carrère, en son nom personnel et aussi en qualité de tutrice de sa fille mineure Josiane Berthe Sylvaire Carrère, 2. M. Raymond Félix Carrère, 3. Mlle Germaine

Mathilde Gabrielle Carrère susnommés, il sera procédé le Vendredi neuf Décembre mil neuf cent trente huit, à sept heures et demie du matin, en l'audience de la chambre des saisies immobilières du Tribunal de Paix à Compétence Étendue de Bacliu, au Palais de Justice à Bacliu, à la vente aux enchères publiques, au plus offrant et dernier enchérisseur de l'immeuble dont la désignation suit :

Designation

1. Une parcelle de terre en nature de terrain d'habitation d'une contenance de Un Ar, Quarante Neuf Centiares (0ha 01a 49ca) sise au village de Phong-Thanh (Centre de Giars) canton de Long-Thuy province de Bacliu, consistant en un terrain d'habitation d'habitation dudit village sous les numéros 19 du nouveau numéro d'ordre, 19 du plan de la description des champs et bornes au Nord par le Quai Garbeilau Sud par le lot N. 54, à l'est par la rue de Lamothé et à l'Ouest par le lot N. 18.

Et 2. Trois compartiments à étage construits en maçonnerie, recouverts en tuiles et édifiés sur le lot de terrain ci-dessus décrit.

Telle au surplus que ladite propriété se poursuit et comporte avec toutes ses dépendances sans exception ni réserve.

Mise à prix :

Lot unique comprenant la parcelle de terre en nature de terrain d'habitation susdésignée :

Trois mille piastres, c. 3,000 \$00

Purge

Il est en outre déclaré conformément à l'article 696 du code de procédure civile, modifié par la loi du 21 Mai 1938 que tous ceux qui ont des droits ou prétentions sur ledit immeuble ou sur les dépendances de celui-ci, sont invités à se faire connaître, sous peine de déchéance, au plus tard, le Vendredi Neuf Décembre mil neuf cent trente huit, à sept heures et demie du matin, en l'audience de la chambre des saisies immobilières du Tribunal de Paix à Compétence Étendue de Bacliu, au Palais de Justice à Bacliu, à la vente aux enchères publiques, au plus offrant et dernier enchérisseur de l'immeuble dont la désignation suit :

VICHY-CELESTINS



là từ nước mạch danh tiếng khắp cả nước

Trong tiệc hay sau bữa tiệc ; dùng nước mạch trên đây thì bộ vận của sự tiêu hao như là : bao tử, cật và bụng - hông sẽ đứng bồi bổ và đủ sức lực.

Sớm mai, khi đói, nên dùng một ly và khi nhậu bán hay sau khi nên dùng vài ly.

Vichy - Célestins

Khai-vị - Tiêu-hóa - Giải-khắc

Cô SIMONE có chuyện cần phải đi...

... dưới ngọn gió hân hân buổi sáng, khi trời nồng nạt bụi bặm, cái không khí đó đầy trong châu thành... biết bao nhiêu điều có thể làm xáo háo da mặt và lam cho có sớng già đi, nhưng cô SIMONE khéo giữ gìn từ lúc rửa mặt buổi sớm, cô đã nhờ thứ kem của sức khỏe mà thoa là

CRÈME SIMON

và chiều lại có đi thăm viếng ai, cô Simone lại khéo dùng một thứ kem làm cho da mịn và mềm là

CRÈME SIMON M.A.T.

bile pour raison d'hypothèques légales, devront requérir cette inscription avant la transcription du jugement d'adjudication.

Fait et rédigé à Bacliu, le 25 Octobre 1938 par l'avoué poursuivant et soussigné. Signé : René BARTHE

N'admettre pour plus amples renseignements à Bacliu, l'audience de Me René Barthe, Avoué à la Cour, en résidence à Bacliu, 27, rue Graille du Tribunal de Paix à Compétence Étendue.

Al muốn biết điều chi, xin đi nơi phòng văn Quan Trạng-sư René BARTHE, tại Bacliu, hoặc nơi phòng văn Quan Đồn-an tòa Bacliu / Quan Trạng-sư / Ký tên : René BARTHE

Lời Rao

C'ô lỵchâu quân-tử trường âm, đến ngày thứ sáu, Chín rày tháng Chạp Langsơ, năm 1938 (9 Décembre 1938), dùng bảy giờ rưỡi sớm mai.

CUỘC XỔ SỐ ĐÔNG-PHÁP

KỶ THỨ BA 1938

800.000 đồng chia làm 4 sô-rì 200.000 vé mỗi vé một đồng

SÔ-RÌ THỨ NHỘ Số 400.000 đến 599.999 4.708 vé	SÔ-RÌ THỨ NHAI Số 200.000 đến 299.999 4.708 vé
Xổ tại Hà Nội ngày 12 Octobre 1938	Xổ tại Hà Nội ngày 9 Novembre 1938
1 vé trúng 4.000 \$	1 vé trúng 4.000 \$
8 — 1.000	8 — 1.000
16 — 500	16 — 500
80 — 100	80 — 100
200 — 50	200 — 50
400 — 25	400 — 25
1.000 — 10	1.000 — 10

SÔ-RÌ THỨ BA Số 400.000 đến 599.999 4.708 vé	SÔ-RÌ THỨ TƯ Số 000.000 đến 999.999 4.708 vé
Xổ tại Hà Nội ngày 7 Decembre 1938	Xổ tại Hà Nội ngày 4 Janvier 1939
1 vé trúng 4.000 \$	1 vé trúng 4.000 \$
8 — 1.000	8 — 1.000
16 — 500	16 — 500
80 — 100	80 — 100
200 — 50	200 — 50
400 — 25	400 — 25
1.000 — 10	1.000 — 10

BÓN SỔ LỚN chung cho bốn sô-rì Xổ tại HÀ NỘI Ngày 4 Janvier 1939	1 vé trúng 80.000 \$	1 — 80.000
	1 vé trúng 8.000 \$	1 — 8.000

Cô Simone là ai? Cô Simone là một cô gái trẻ đẹp, xinh đẹp, có một vẻ đẹp thanh khiết, một vẻ đẹp thanh khiết, một vẻ đẹp thanh khiết...

Chỉ cần một chút kem của sức khỏe mà thoa là... Cô Simone khéo giữ gìn từ lúc rửa mặt buổi sớm, cô đã nhờ thứ kem của sức khỏe mà thoa là...

Uống cả ngày

PEPPERMINT GET



với nước đá hay nước là GET FRÈRES REVEL (44-Garonne) France

là thư thuốc trị bệnh...
FRANÇOIS J. SCHOENBERG 2 00
Lô bán tại các nhà thuốc Tây
Hôtel Grand Pharmacie de France, Rue de...
Nên dùng một thứ chương trình Palmocid có nơi...
chứng bệnh ho.

Nam-Kỳ Nữ-Công

Muốn sau này được hưởng hạnh phúc gia đình, xin đến trường NỮ-CÔNG NAM-KỶ lập tên thêm chương trình, để giúp ích cho gia đình, làm rõ ràng chuyện cho Phu nữ.

NAM-KỶ NỮ-CÔNG: chuyên dạy để, làm nên theo kiểu hiện thời, may đồ đôi nhàn Modes mới có cũ, Ban mặt, sửa áo 14-7-24n Nam.

Nếu bạn, qui có ít thì giờ, không thể học làm, muốn biết để có thể biết, về và liên lạc xin đến địa phương thương lượng.

Thư từ đến chỉ xin gửi ngay đến :
Chân-thôn : Mlle Nguyễn-minh-Nguyệt, Quận 4 Mlle Truong-Dien

NAM-KỶ NỮ-CÔNG : N° 112, rue Frère Louis - Saigon

Mardi 8-11-38 TIÊU-TUỆT số 918

江湖劍俠
Giang hồ kiếm hiệp
火燒紅蓮寺
Hoả-thiên Hồng-liên-tự

Nguyên-chánh-Nhật dịch thoát

HỒI THỨ TAM MƯƠI BA
Còn để lại vài câu chuyện cũ bạn
đọc trong số 70-104-12 xuống huyện

Tên chủ thuyền nghe nói
cuối thăm và cũng mừng
thêm rằng : « Đờ khôn kiếp,

không biết trời bao cao đất
bao sâu, không biết từ, từ, từ
lấy sức mình, có bốn-lần
gió đó mà nói hơi anh chỉ
quá ! »

Thơ lòng thì ghét anh
ghét đàng, song sợ và nói
bật nó ra ra mà hư việc

Tôi-lai-Tử đưa cái bêu
rượu ra cho và coi mà nói
rằng: Rượu thực hết rồi,
phải lên bờ mà mua lương
thực.

Chữ thuyền của Luong-
thực hết sao anh không nói
với tôi ở trong thuyền tôi
có 2 tình lương rượu ngon,
không đủ cho anh giải khát
à sao ?

Tôi-lai-Tử cười rồi thì
sợ mình nói lời cũng chẳng
khỏi lành thanh tình, anh
chừng bây giờ tôi thấy anh
chưa làm được cái sanh-
đó, nên tôi không muốn làm
em hao tốn của anh; tôi lấy
tên của tôi để anh mua lấy
mừng cho được.

Người giữ thuyền : nghe
nói bèn găm mủ xuống mà
nói rằng : Anh này cứ nói
lô thôi ho là, đi coi cái sanh-
ý gì chưa làm ở đâu mà anh
nói vậy ? Nay, từ hậu đờng
mới học say vậy nữa đi, hề
cái bêu rượu của anh cũng
rồi thì rượu tôi ghê ơn ?

Tôi-lai-Tử gật đầu rồi
cười hi hi, mà trong lòng thì
nói thầm rằng : Tháng âm
cười này nó sẽ sanh lòng
đồng rồi đi ! Nó thấy ta hay
rượu rượu nó muốn đem
rượu thuốc mà làm cho ta
ngủ trước cho ở đó ra tay
Mừng, hèn nó ở trong giang-
hồ này mà đồng rượu thuốc

đề làm cho mà quên thì bất
quả là nó dùng có thể mông-
hang được chứ gì; thôi, ta
cũng để coi nó làm cách nào
mà ta thấy cho là... Bém
sự an - hiên vô sự.

Sáng ra bữa sau trời v r
sáng r thì đã mờ đi rồi r
ghe, lại gặp gió xuôi thuyền
chạy mau như ngựa; vừa
quả gió thổi, phía trước
mặt thấy có một cái bãi cát
trước mắt người sáng rai dìa
màu trắng cho phía bên kia
đài, thì là vầy.

Đều này không, bọn thầy
thủ có ý muốn đầu ở đ
chờ ta say, và chờ ý
vắng về làm)

Nên chúng nó làm bộ sợ
đó cho chểnh thuyền chạy
trên trên cái, nghe một
cái « ờ » rung động cả thuyền;
kể nó « ờ » thủy-thủ đều là
lên rằng : « Không xong rồi,
thuyền mau quá rồi... »
Người khách trong thuyền
thất kinh, liền chạy ra đờng
trước mũi thuyền, ngo 4
phía mà coi, rồi hồi rằng :
« Gió tốt quá, thuyền đờng
chạy ngon lành, sao lại nói
trợ g bãi mà rêu vào làm
chí cho cần đi vậy ? »
(còn nữa)

Khi cô SIMONE đi xe hơi...

Chạy mau, gió mạnh bụi bặm.

Nhưng nữ thể-thao gia Simone vẫn giữ sắc mặt như thường muốn khi đến chỗ, mặt dù g có chầy dấu hay tróc xước lên, thì trước khi đi cô đã thoa một lớp mỏng!

CREME SIMON
(là thứ kem vệ-sinh và làm đẹp)

Nếu vậy đến chốn đông người da mặt cô vẫn còn nguyên vẹn biến hiện mịn màng tươi tỉnh là nhờ dùng:

CREME SIMON M. A. T.
(kèm cả sắc đẹp)

— Vì lợi ích của bạn không biết tới phải ăn sao đây giờ? —
— Thì lấy cho dùng VITAMINE U.

Vì lợi ích thường hay của bạn thì lấy. Mọi người không ra gì cũng đi làm cho nó gần gũi.

Đặc biệt bảo nó ăn được QUAKER OATS mỗi ngày. EM VITAMINE U. Nắm cho người ốm đã đi ăn uống.

Thành phần của chúng ta phải ăn được VITAMINE U. mỗi ngày, chúng ta phải ăn, bởi vì chúng có nó thì mọi người hay ăn như chúng bình thường, gần gũi, bổn sát, ăn một ngày. QUAKER OATS có nhiều chất VITAMINE U. Bởi nó là vật rất cần thiết cho mỗi người.

QUAKER OATS
GIỮA TÔI VÀ VITAMINE U. KÈM TÔI ĐI

Thi sơ-học Pháp-Việt

(Certificat d'Etudes Primaires P. 1.)

Trường Chuẩn - Thanh 54 trở lại đầu phố chính tại Saigon
tại Quận Đống Đa, Trưng Vương 2

Trường Chuẩn - Thanh dạy từ tất cả các lớp từ Chuẩn - Thanh cho đến Quatrième année

Ngày tựu trường: 1er Août 1938

M. PHAN-BÁ-LÂN
Directeur de l'Institution CHÂN-THANH
1-15 entrée 54 Marchaisse
54-72 rue Marchaisse
Saigon

KANG BẢO-KE

La Providence et
L'industrielle du Nord
ÔNG BOY-LANDRY
Lâm Dạ-ly 17, Place du Théâtre, 17 - SAIGON

Hãng Bảo-ke này chuyên lo bảo-ke cho những xe-hơi, nhà cửa, phố và hàng hóa cho anh em. Những người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lục-tinh mà chịu bảo-ke với hãng này, nếu gặp lúc rảnh rỗi hãy việc gì, thì hãng sẽ bồi thường một cách rất mau lợi về công. Xin anh em lưu-ý...

HUYỀN NGÂN

Mang xuống Tuyên-dải

KINH TẶNG VONG LINH ANH TRẦN-HƯƠNG-KIỆM

Trong những bạn bè quen thuộc, anh Chính là bạn thân thiết nhất của tôi. Quen nhau từ thuở còn «môi ghè» ở nhà trường cho đến ngày thời học nhau ra, nhờ chúng tôi học cách xa nhau có trên mười mấy năm ngày một, ngày hai chúng tôi vẫn lui tới thăm viếng nhau luôn, ngày đầu mỗi chúng tôi đều phải bận lo việc nông t ang giúp đỡ cha mẹ.

Không phải đến ngày nay, tôi có đem chuyện tôi, chuyện họ của anh ra mà khen dũa lòng dương; sự thật, ai đã từng có giao thiệp qua loa với anh ấy, cũng đều công nhận anh Chính là người đoan trang hiền hậu, hướng hồ chỉ tôi là tâm giao tri kỷ, chơi với anh ngót chín năm trời.

Con người với màu da «bánh mì» về hơi ấm và cuo, gương mặt bình tĩnh, dụng nói đều đều, dầu cho cách mấy mưu nam nữa, tôi cũng không phải như được hình ảnh ấy vào lòng. Cũng như càng mến thương, tôi tin chắc rằng, trọn đời, tôi rất khó mà tìm cho được một người bạn đồng tâm như thế được.

Cũng thay, người như vậy, mà số kiếp quá vắn vỏi, mới hai mươi tám tuổi đời mà đánh kẻ lữ cuộc đời.

Cái tin anh Chính là trần bản ra... vọng vào tôi, như một tiếng sầu-vọng long trời lặn đất; tôi như bị ngạt hơi gần hai phút, mới chớp miêng thở được một hơi dài. Ai có thể, sức trạng kiện như anh ấy, mà từ-thần lợi đến cướp được đem đi một cách mau chóng dễ dàng như thế!

Thì mới hôm cuối tháng trước đây, anh cỡi xe máy đến thăm tôi, vẫn bình an sức khỏe; mà đến nay, cách có hai tuần lễ, tôi vì bận việc công, cây không đến viếng anh kịp là được, mà anh đã hóa thành thiên cổ ly-biệt ngàn thu.

Tôi vội vã sửa sang để điếu anh lần cuối cùng; thì bỗng anh thường xuyên ở nhà lang vào gõ cửa trao cho tôi một bức thư có gắn tem và dăng dấu.

Nhìn qua tưởng chữ, tôi rất ngạc nhiên, nhận rõ là chữ của anh Chính, người bạn thiết mà tôi mới vừa được tin là đã qua đời.

Tôi vội bóc ra xem: thì một trang giấy lớn đầy những lời biệt ly thống thiết!

Bạn-Nguyễn-Tấn
Năm trăm trục rưỡi vàng đã bốn ngày đêm trên giường bệnh, tôi tự liệu với sức đã hầu kiệt, nạn chết khó thoát qua.

Tình nghĩa kiếm-bằng chín năm dư, lãnh tình tôi thế nào bạn đã dư hiểu; am chịu hết những nỗi khổ tâm, bất bình, và oan-khổ, chờ chẳng nở mở lời lẽ cáo lỗi của mẹ, cha, anh, chị, vợ trong bia-định.

Cũng như bạn, tôi rất ham sống. Nhưng trong kiếp sống, tôi cảm thấy những nỗi đau lòng cay đắng no hận bình và cướp mất hết những vui thú và hạnh phúc của tôi.

Lời hứa bạn đã, thì về làm ruộng; thế ấy nào phải là một điều từ nhục mà ràng buộc họ; khinh minh; ấy thôi cũng mặc.

Giờ đây tôi chỉ muốn nói về tâm sự và tình cảnh náo nức khưc mắt của tôi ở gia-định.

Bạn ơi! lời nói của người sắp chết là lời chân thật, mà cũng là lời thờ than hồi tiếc; còn đối với bạn lại là lời di chúc để khước nãi học-bach cho tho-thời khỏi u hồn.

Trên là cha, mẹ, anh, chị nhưng hàng là vợ với bạn bè có ngàn ấy người đã tạo cho tôi một khổ tâm và nghịch cảnh. Tôi sống chung... càng cảm thấy tro-troi lạnh lùng mà còn thêm hồ người quá cố!

Thì bằng có đây! cha, mẹ... thôi tôi xin vì thế diện mà miễn kể cho bạn rõ, nhưng có lẽ bạn cũng đoán xel mà am hiểu cho tôi rồi!

Anh chị! anh chị không thương, nhiều lời mà mui nhin cho đến cảm, buồn cho đến khóc, mà tôi còn không được kể kia hồi tâm khương được (tôi sống có mang).

Nói đến việc là vợ! phải không bạn Nguyễn-Tấn? «đề cho tôi vợ tôi rầu muốn trức linh-hồn!»

Ái đi đã đặt ra cưới vợ vợ chồng; mà số ở đâu quanh người cui-bay; ghen nhau ở miệng; mà oán nhau tận đáy lòng; hao nhiều hy vọng lết đứt gãy sây dựng trước khi có vợ thì nay có vợ rồi, lờ có vợ rồi, lời thất vọng rầu rầu ruột bầy nhiều.

Tuy thế, nhưng tôi cũng cố làm vui để sống, tôi giữ vệ sinh cho sức khỏe; tôi rán cố hết chí để điều-dinh phân, giải cho trên dưới thuận hòa vợ chồng sum họp.

Coi tiếp trường năm

PHÒNG CỎI MẠCH
NGUYỄN-VĂN-KHAI
LƯU-NHẬT-BÌNH QUẢN TRỊ AT

Médecin libre
GIỜ CỎI MẠCH:
Sớm mai... 7 h. à 10 h.
Chiều... 18 h. à 18 h.
30, Route provinciale 15
(cửa gara xe đạp GIADIEM)

CHOCOLAT NESTLÉ

Chàng trẻ em là đồ đồ trang miệng qui, mà nó cũng là một món ăn bổ khỏe



CHOCOLAT NESTLÉ

Dám cam đoan:

1- Chỉ có hãng xà-bông «Cen so» là hội sáng-lập tới ngày nay là không đưng chất hoa-hooc Nêut-lôn, còn ph nhiều loại thích dùng vì giá rẻ.

2- Chỉ có hãng xà-bông «Cen so» dám mua rong đầu đũa để nấu xà-bông, vì đầu đũa giá mắc, nên không có hãng nào nấu xà-bông mà không phá vỡ vật liệu rẻ tiền.

3- Chỉ có hãng xà-bông «Cen so» dám hòa chất và thường, 10.000 cho nhà hoa-học chuyên môn nào tìm ra trong cục xà-bông «Cen so» có chất đầu cò, mờ hồ, dầu cao-su.

Nhà đưng rong nguyên liệu tương phẩm m' xà-bông «Cen so» có nhiều đặc-sac: Cứng, dẻo, ít hao, Bọt thiệt nhiều Giặt nước mềm được, Không ăn tay, Không mực quàn áo. Không có mùi tanh hôi. Bề bao lâu cũng không mọt mềo.

Đào kết: Xứ trả lại Saponnerie de l'Indochine 129-130-131-131 bis, Quai les Jonques - Cholon. Téléphone: 30.252. Ad. télogr. Huathukie c

Muôn làm đều Néon

(thứ dùng nơi rạp hát bóng và những hiệu buôn lớn)

ở quang-các ban hiệu ở trong phòng ở các đám ở do nơi hàng

STANDARD NÉON LIGHT
98 bis rue Lagrandière
Téléphone: 20425 - SAIGON
Đang bán ở Huế, Kỳ, Gò Mè, Mỹ, Poincaré et Verdier
Đã làm ở Paris
Albert Portail
Pharmacie de Darné

KUON 1938

Chu quy Ba, quy Cổ, quy Duy

Trường xe hơi

98 - 99 bis, đường Lagrandière - téléphone 20.425 - SAIGON

Vô M. Irinh-hưng-Nguyễn chủ trương, tổ chức những cuộc đua-lịch đi xem thắng cảnh trong xứ và những xứ lân cận.

Nam-kỳ - Trung-kỳ - Bắc-kỳ Cao - mên - Lạc - Siam - Franç- quốc - Nhật - hàn - Nam-dương quân-đạo - Mã-lì - Phi-luật-Tân - Caen-tien. An-đô và Âu-châu.

Có thương-lương với các công ty hàng-hải đưng gia các biệt cho quý khách.

PHARMACIE PRINCIPALE

SOURENÉ

M. HEUMANN
SUCCESSOR
SAIGON



TU-NAM 1865

BÀ ĐỒI ĐỒU ĐỒNG

THỦ THUỐC HIỆU NÀY

